

# श्री रुद्रम्

РУДРАМ. НАМАКАМ

## Анувака 9

नम॑ इ॒रि॒ण्य॑ाय च प्र॒प॒थ्य॑ाय च नमः॑ कि॒गुं॒शि॒लाय॑ च क्ष॒य॒णाय॑ च



नामा॑ и॒рин॒ья॑ ча пра॒पा॒त॒х्य॑ья ча



नामा॑х कि॒गु॒म॒श्चि॒ल॒ा॒या॑ चा॒ क॒श्या॑न॒या॑ चा

*Приветствия пребывающему в плодородных землях и в заброшенных тропах.  
Приветствия обитателю каменистой почвы и пригодных для жилья мест.*

नमः॑ क॒प॒दि॒ने॑ च पु॒ल॒स्त॒ये॑ च नमो॑ गो॒ष्ठ्याय॑ च गृ॒ह्याय॑ च



नामा॑х ка॒पा॒р॒दि॒न॑э ча пу॒ля॒ста॑э ча



नामो॑ го॒шть॑ья ча॒ гри॒хья॑ья ча

*Приветствия обладателю спутанных волос, подобных короне, которого легко  
достичь. Приветствия присутствующему в коровниках и в домах.*

नमस्त॒ल्प्याय॑ च गो॒ह्याय॑ च नमः॑ का॒ट्याय॑ च ग॒ह्व॒रे॒ष्ठाय॑ च



नामा॑ста॒ल्प॒ья॑ья ча॒ ге॒хья॑ья ча



नामा॑х का॒त्य॑ья ча га॒х॒वा॒रे॒श्च॒त्था॑या॒ ча

*Приветствия почивающему на ложах и обитающему в величественных  
дворцах. Приветствия Тому, кто присутствует в колючих кустарниках и  
горных пещерах.*

नमो॑ हृ॒द॒य्याय॑ च नि॒वे॒ष्ट्याय॑ च नमः॑ पा॒गुं॒ स॒व्याय॑ च र॒ज॒स्याय॑ च



नामो॑ х॒ра॒да॒й॑ья ча ни॒вэ॒ш॒пья॑ья ча



नामा॑х पा॒гु॒म॒ са॒वья॑ья ча ра॒дж॒а॒сь॒या॑ья ча

*Приветствия пребывающему в глубинных водах и в каплях росы.  
Приветствия Тому, кто присутствует в атомах и в пыли.*

नमः शुष्क्याय च हरित्याय च नमो लोप्याय चोलप्याय च



нама<sub>х</sub> щушкья<sub>я</sub> ча харитья<sub>я</sub> ча



намо<sub>о</sub> лопья<sub>я</sub> чолапья<sub>я</sub> ча

Приветствия пребывающему в зелени и в иссохших деревьях. Приветствия присутствующему в труднопроходимых местностях и в зелёной траве.

नम ऊर्च्याय च सूर्म्याय च नमः पर्ण्याय च पर्णशद्याय च



нама<sub>а</sub> урвья<sub>я</sub> ча сурмья<sub>я</sub> ча



нама<sub>ах</sub> парнья<sub>я</sub> ча парнашадья<sub>я</sub> ча

Приветствия Тому, кто обитает в земле и в прекрасных волнах рек. Приветствия Тому, кто присутствует в свежей листве и в сухих листьях.

नमोऽपगुरमाणाय चाभिघ्नते च नम आखिबदते च प्रखिबदते च



намо<sub>о</sub> пагурамā<sub>н</sub>ая ча<sub>б</sub>хигхнатэ ча



нама<sub>а</sub> ā<sub>к</sub>хкхидатэ ча<sub>а</sub> пракхкхидатэ ча

Приветствия Рудраганам (воинам Рудры), которые поднимают оружие против грешников и разят их. Приветствия Рудраганам, которые мучают слегка и мучают сильно.

नमो वः किरिकेभ्यो देवानां हृदयेभ्यो नमो विक्षीणकेभ्यो नमो विचिन्वत्केभ्यो



намо<sub>о</sub> вах кирик<sub>е</sub>бхь<sub>о</sub>



дэ<sub>в</sub>ā<sub>н</sub>ā<sub>г</sub>ум хрида<sub>е</sub>бхь<sub>ё</sub>



намо<sub>о</sub> ви<sub>к</sub>шī<sub>н</sub>а<sub>к</sub>ебхь<sub>ё</sub>



намо<sub>о</sub> ви<sub>ч</sub>ин<sub>в</sub>ат<sub>к</sub>ебхь<sub>ё</sub>

Приветствия Тому, кто дарит богатство и обитает в сердцах богов. Приветствия Тому, кто не подвержен разрушению (и обитает в сердцах богов). Приветствия различающему добрые и злые поступки каждого человека (и обитающему в сердцах богов).

नम॑ आ॒नि॒र्ह॒तेभ्यो॑ नम॑ आ॒मी॒व॒त्के॒भ्यः॑ ॥९॥



нама̎̐ а̎нирхатебхьё̎̐



нама̎̐ а̎мй̎ваткебхья̎̐ха ॥९॥

*Приветствия Тебе, искореняющему грехи (и обитающему в сердцах богов).  
Приветствия тем, кто принял физическую форму и обитает во Вселенной (и  
кто обитает в сердцах богов).*